

colltex.swiss

Möchten Sie mehr über
colltex – den Erfinder
der Skihafthelle und
seine aktuellen
Produkte erfahren?
Dann besuchen Sie uns
auf unserer Website.
www.colltex.swiss
Skifelle aus Glarus.

Vous voulez en
savoir plus au sujet de
colltex, l'inventeur
des peaux adhésives,
et de ses produits?
Visitez donc notre site.
www.colltex.swiss
Les peaux du Glarus.

Want to learn more
about colltex – the
inventor of adhesive
climbing skins and
its latest products?
Visit our website.
www.colltex.swiss
Climbing skins from
Glarus.

colltex ag
Buchholzstrasse 46
8750 Glarus
switzerland

Tel + 41 55 645 60 70
Fax + 41 55 645 60 71
info@colltex.ch
www.colltex.swiss

5000 / 09.17

colltex
swiss climbing skins

Gebrauchsanleitung
Instructions d'utilisation
Instruction for use
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso

colltex
hotmelt
adhesion

hotmelt tape

Gebrauchsanleitung

Das hotmelt tape dient dazu, durch einfaches Aufbügeln eine neue hotmelt Kleberschicht auf colltex Skifelle TÖDI, PALÜ, ECO und PDG RACE zu übertragen.

Diese Methode ersetzt die bisherige Art des Auftragens mit Lösungsmittelhaltigem hotmelt-Tubenkleber. Dieser ist jedoch weiterhin erhältlich.

Anwendung

1. Skifell auf Unterlage fixieren (Schraubzwinge, Schrauben usw.).
2. Alten, verschmutzten hotmelt Haftkleber entfernen; dazu empfehlen wir einen Lötkolben mit unserem Spezialspachteleinsatz.
3. Folie vorsichtig mit Kleberseite auf Haftfläche des Skifelles auflegen und leicht andrücken.
4. Mit Bügeleisen oder Wachs-bügeleisen langsam und mit leichtem Druck über Folie gleiten und diese erwärmen; dadurch wird der Haftkleber übertragen; Temperatur ca. 120 °C. Übertragungszeit pro Skifell ca. 1 Min.
5. Die Skifelle sind nach dem Abkühlen wieder einsatzbereit. Die Folie kann dann abgezogen oder bis zum nächsten Einsatz als Schutz auf der Haftfläche des Skifelles belassen werden.

Das hotmelt tape von colltex ist auf Rollen zu 4 oder 50 m in den Breiten 68, 100 und 125 mm erhältlich.

Instructions d'utilisation

Cette hotmelt tape permet de réencoller à neuf les peaux autocollantes colltex TÖDI, PALÜ, ECO et PDG RACE.

Cette méthode remplace l'utilisation de la colle hotmelt en tube à base de solvants. La colle hotmelt en tube est toujours disponible.

Utilisation

1. Fixer la peau sur une surface plane.
2. Décaper complètement la peau au moyen de la spatule de notre grattoir chauffant.
3. Appliquer avec précaution la bande, côté adhésif sur la surface à encoller de la peau en pressant uniformément.
4. Chauffer la bande en la repassant très lentement (1 minute par peau) au moyen d'un fer à repasser ou d'un fer à farter (température environ 120 °C). La colle se dépose uniformément sur la peau.
5. Laisser refroidir et enlever la bande de protection. On peut également laisser la bande protectrice jusqu'à l'utilisation.

La hotmelt tape colltex en rouleau de 4 ou 50 mètres est disponible en 68, 100 et 125 mm de largeur.

Instruction for use

The hotmelt tape in roll allows you to reglue the colltex adhesive skins TÖDI, PALÜ, ECO and PDG RACE.

This method replaces the use of the hotmelt adhesive tube with solvent base. Hotmelt adhesive tube is still available.

Application

1. Place the skin on a flat surface.
2. Remove the old hotmelt glue by using a warming scrape.
3. Apply the band with care, adhesive side up, to the surface of the skin to be glued, pressing down uniformly.
4. Heat the band using an iron or a waxing iron (approximate temperature 120 °C). Iron very slowly (1 minute per band). The glue will cover the skin uniformly.
5. The skins are ready after the cooling. Remove the protective tape for immediate use or keep it on until you're ready to use your colltex skins.

The hotmelt tape in roll of 4 or 50 m is available in widths of 68, 100 and 125 mm.

Istruzioni per l'uso

Questa hotmelt tape in rotolo permette di reincollare a nuovo le pelli autocollanti colltex TÖDI, PALÜ, ECO e PDG RACE.

La colla hotmelt in tubetto è sempre disponibile.

Applicazione

1. Fissare la pelle su una superficie piana.
2. Scrostare completamente la pelle a mezzo della spatola riscaldata.
3. Applicare con precauzione la striscia dal lato adesivo sulla superficie della pelle da incollare premendo uniformemente.
4. Scaldare la striscia stirandola molto lentamente (1 minuta per pelle) a mezzo di un ferro per sciolinare (temperatura 120 °C circa). La colla si deposita uniformemente sulla pelle.
5. Lasciare raffreddare e togliere la striscia di protezione. È possibile lasciare la striscia protettiva fino all'utilizzo.

La hotmelt tape in rotolo da 4 e 50 m e disponibile in larghezze 68, 100 et 125 mm.

Instrucciones de uso

El hotmelt tape en rollo permite encolar nuevamente las pieles autoadhesivas colltex TÖDI, PALÜ, ECO y PDG RACE.

Este método reemplaza la utilización del pegamento hitmelt en tubo a base de disolventes. El pegamento hotmelt en tubo sigue estando disponible.

Aplicación

1. Fijar la piel sobre una superficie plana.
2. Limpiar completamente la piel por medio de la rasqueta térmica colltex.
3. Aplicar el pegamento en rollo colltex (por la banda adhesiva) sobre la superficie a encolar, manteniendo una presión uniforme.
4. Calentar la banda pasando una plancha muy lentamente durante un minuto (a una temperatura aproximada de 120 °C).
5. Dejar enfriar y separar la banda de protección. Se puede igualmente dejar la banda protectora hasta el momento de utilizar las pieles.

El hotmelt tape en rollo de 4 y 50 m está disponible en 68, 100 y 125 mm de ancho.